Porównanie tłumaczeń II Kronik 27:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jotam\* miał dwadzieścia pięć lat, kiedy objął władzę, a panował w Jerozolimie szesnaście lat. Jego matka miała na imię Jerusza\*\* (i była) córką Sadoka.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Jotam, יֹותָם , czyli: JHWH jest doskonały, 750-735/730 r. p. Chr. Działalność rozpoczyna prorok Micheasz, zob. <x>400 1:1</x>. W szesnaście lat jego rządów nie wlicza się jego współrządzenie z Achazem (735-732/731 r. p. Chr.; por. <x>120 15:30</x>;<x>120 17:1</x>), <x>140 27:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Jerusza, יְרּוׁשָא , czyli: poślubiona. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sadok, צָדֹוק , czyli: sprawiedliwy. [↑](#footnote-ref-4)